

LA SISTEMATIZACIÓN DE EXPERIENCIAS: CLAVES PARA LA INTERPRETACIÓN CRÍTICA

[Dra. Flor Abarca Alpizar](#)
Programa de Desarrollo Profesional
Universidad Nacional

Resumen

La sistematización es un ejercicio que se realiza en torno a experiencias prácticas cuya propuesta es cambiar la realidad social. Estas experiencias expresan procesos sociales dinámicos y complejos en los que intervienen múltiples factores. Nos permite comprender procesos y resultados, aprender lecciones y comunicar el conocimiento generado, así como las lecciones aprendidas sobre una o varias experiencias.

Palabras claves: Sistematización, epistemología, complejidad, metodología

Abstract:

Systematization is an exercise on practical experiences, addressed to making a change in social reality. These experiences reflect complex and dynamic social processes that include multiple factors. Systematization helps us to further understand complex dynamic social processes and outcomes, to learn lessons, and to communicate the knowledge generated, as well as the lessons learned, in regard to those experiences.

Keywords: Systematization, epistemology, complexity, methodology

Introducción

La sistematización de experiencias es un método cualitativo o participativo, articulado con la Concepción Metodológica Participativa o de la Educación Popular. Busca descubrir e interpretar prácticas sociales, privilegiando el punto de vista de las personas participantes, sus subjetividades, sus historias locales, sus sentidos, significados y condiciones de vida.

Persiste una tendencia a confundir la sistematización con la investigación y la evaluación. Cada una de estas actividades responde a prácticas distintas que tienen sus propios objetos y objetivos.

La sistematización integra como complemento, elementos de investigación y de evaluación, pero jamás la sustituyen. Lo que a continuación se presenta busca ser una clave de lectura e interpretación sobre la rica experiencia acumulada sobre este método que es a la vez, un proceso de acercamiento a la realidad con fines de transformación.

La sistematización de experiencias en contextos académicos universitarios

*“...Debes amar la arcilla que va en tus manos,
su arena hasta la locura...
y si no, no la emprendas que será en vano,
solo el amor alumbra lo que perdura,
solo el amor convierte en milagro el barro...”*
Silvio Rodríguez

La primera condición para la realización de procesos de sistematización de experiencias, como propuesta crítica, reflexiva, analítica y generadora de conocimientos, en contextos formativos universitarios, es la deconstrucción epistemológica de los presupuestos que fundamentan la investigación científica tradicional, entre otras cosas, porque su objeto de estudio es la práctica social, profesional, académica o formativa.

El físico Fritjof Capra nos advierte: “... Hoy se ha vuelto evidente que el excesivo énfasis puesto en el método científico y en el pensamiento analítico y racional ha provocado una serie de actitudes profundamente antiecológicas. Es verdad, la naturaleza misma de la mente racional es un obstáculo para la comprensión de los ecosistemas...” (1992: 85)

Las prácticas sociales a sistematizar están ligadas y condicionadas por contextos interculturales, sociales, políticos, económicos y por aspectos subjetivos como las motivaciones, intereses, personalidad y comportamiento de las personas involucradas, cuyo accionar está fuera del tradicional deseo de controlar el mundo, de la desmedida arrogancia de la ciencia para llevarnos a una organización espontánea, también llamada autoorganización. Lo que David Peat (2010) llama *acción suave* en su libro del mismo nombre.

La sistematización de experiencias se coloca frente a las prácticas académicas “...desde tres perspectivas que se integran, complementan e interconectan: la reflexión crítica, histórica y sistémica -integral, holista, totalizante-. Estos tres ángulos de mira interdependientes, hacen la esencia de la comprensión compleja y problematizadora de la práctica de sistematizar...” (Ghiso, 2005: 2)

Si no se las asume, la reducción y la disyunción serán la norma que llevará a que se cumpla el aforismo: “la simplificación ve a lo uno y ve a lo múltiple, pero no ve que lo uno, al mismo tiempo, puede ser múltiple. El principio de simplicidad o bien separa lo que está ligado, o bien unifica lo que es diverso” (Morin, 1994:89)

Como diría Paulo Freire, los procesos formativos en sistematización permiten a los/as investigadores/a, extensionistas y docentes universitarios (profesionales o en formación) abrir el “alma a la cultura y dejarse mojar, empapar por las aguas culturales e históricas de las personas involucradas en la experiencia...”

¿Cómo conocemos y cómo aprendemos? Algunas reflexiones epistemológicas

*“...Dime y olvidaré.
Explícame y trataré de entender.
Muéstrame y tal vez recuerde.
Involúcrame y aprenderé...”*
Indígenas Dakota, Siglo XVIII

Las cosmovisiones que como humanidad asumimos están sustentadas en concepciones epistemológicas, o teorías del conocimiento, respaldadas por visiones paradigmáticas que las sustentan y legitiman. Estas concepciones sobre la vida, la naturaleza, la humanidad y los demás seres vivos transversan todas las acciones que desarrollamos y en las que participamos: la vida cotidiana, la educación, la salud, la economía, la política y las interculturalidades (Abarca, 2009).

Las metodologías no son neutrales, todas llevan implícita y responden a una forma de entender la vida que se traduce en una visión epistemológica o teoría del conocimiento prevaleciente.

Existe mucha diversidad de metodologías, como las funcionalistas o positivistas sustentadas en el método científico causa y efecto; las conductistas, constructivistas, interactivas y participativas, entre otras, que responden a diversas maneras de conocer la

realidad y entender la vida, las relaciones entre las personas, los seres vivos y la naturaleza.

Metodología, métodos y técnicas

En algunas ocasiones nos encontramos con el uso de Métodos, técnicas y procedimientos en sustitución de la concepción epistemológica y metodológica. El uso de instrumentos sin una previa conceptualización metodológica nos hace caer en el error y la ilusión de creer que hacemos procesos participativos porque usamos técnicas o dinámicas vivenciales y participativas, sin una sustentación metodológica que permita tener criterios para decidir adecuadamente cual método, técnica o instrumento usar y cual no, aunque haya resultado muy valioso en otras experiencias.

La metodología es abstracta “no se ve, se siente y se respira” se percibe a través de nuestros sentidos como personas participantes en los procesos en los cuales la utilizamos, promoviendo espacios con utilidad, intencionalidad, integralidad y sentido.

La ausencia del planteamiento epistemológico integral, nos remite al desgaste, al activismo, a la realización de procesos aislados y de poca efectividad, y en el peor de los casos, a la inversión de recursos humanos, económicos y físicos en proyectos de poco aliento e impacto social.

La metodología participativa o procesual:

*“...La Tierra no pertenece a la humanidad,
La humanidad pertenece a La Tierra...
Todo va enlazado,
como la sangre que une a una familia...
Todo lo que le ocurra a La Tierra
le ocurrirá a los hijos e hijas de La Tierra...”
Fragmentos Carta del Jefe Seattle, 1854*

La vida está constituida por procesos, sistemas, ondas, fluctuaciones, rizos, complejidad y caos. Para realizar procesos de promoción social, necesitamos aplicar una concepción epistemológica y metodológica coherente con todo ello, con la vida misma, para lograr procesos sostenibles, sustentables, interdisciplinarios y duraderos para la vida toda.

La metodología participativa o metodología de la educación popular, se fundamenta en los aspectos epistemológicos que hacen referencia a la concepción integral de la vida, la naturaleza y las personas como interdependientes, diversas, históricas, cambiantes y contradictorias, para conocer la realidad y actuar en ella en forma integral, colocando a la vida, a los seres humanos y a la naturaleza como los elementos centrales de todas las acciones.

De las actividades a los procesos

Todo proceso es el resultado de la interacción y cooperación de un grupo de personas que actuamos subjetivamente dentro de las exigencias derivadas por las necesidades que deseamos solucionar.

Esta interacción subjetiva se constituye en una fuerza poderosa capaz de movilizar, en las personas integrantes del proceso, lo mejor de nuestra sensibilidad, imaginación, voluntad, creatividad, solidaridad, inventiva, afectividad, empatía, respeto y demás recursos personales, generando así una fuerza integradora que va de lo individual a lo grupal, transformando nuestros recursos internos, en catalizadores de energía social transformadora. Es precisamente este caudal sinérgico de los recursos no convencionales lo que hace del proceso un importante espacio de aprendizajes.

La metodología participativa o procesual pretende descifrar desde el interior de los procesos su sentido, de forma activa y conscientemente para nuestra transformación, haciendo de las actividades espontáneas, un proceso conciente. La metodología participativa o procesual implica esfuerzos permanentes y sistemáticos de análisis, estudio y diálogos reflexivos sobre la realidad, los proyectos, programas y prácticas en las que estamos trabajando.

El método participativo para la Sistematización de Experiencias

La sistematización de experiencias es un método cualitativo o participativo articulado a la concepción metodológica participativa, busca descubrir e interpretar prácticas sociales, privilegiado nuestros puntos de vista como personas actoras, a la subjetividad, a la historia local, a los sentidos y utilidad que tienen en la práctica. (Se presenta con adaptaciones con base en Jara, 1994 y 2005, páginas 57 a 72).

¿Qué entendemos por sistematización?

Entendemos por sistematización a la interpretación reflexiva y crítica de una o varias experiencias, que, a partir de su ordenamiento y reconstrucción, descubre o explicita el proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí, y por qué lo han hecho de ese modo.

La sistematización es un ejercicio que se realiza en torno a experiencias prácticas que se proponen cambiar una realidad social. Estas experiencias expresan procesos sociales dinámicos y complejos en los que intervienen múltiples factores como:

- Las condiciones del contexto donde se desarrollan las experiencias.
- Situaciones particulares previstas e imprevistas.
- Acciones intencionadas a nivel institucional.
- Percepciones e interpretaciones de las personas que intervinieron en las diferentes fases del proceso.
- Resultados esperados e inesperados de las acciones realizadas.
- Relaciones y reacciones entre las personas, que como actoras sociales, intervinieron en el proceso.

La sistematización de experiencias nos permite comprender procesos y resultados, aprender lecciones y comunicar el conocimiento generado.

Existen muchos mitos e ideas incompletas sobre lo que es la sistematización. Es importante tener una idea clara de lo que ella implica, pero también de lo que la sistematización no es. La sistematización no es:

- Un relato anecdótico de eventos ocurridos durante una experiencia particular.
- Una descripción de procesos.
- Una clasificación de experiencias por categorías comunes.
- Un ordenamiento y tabulación de datos sobre las experiencias.
- Una disertación teórica ejemplificada con referencias prácticas.

Si bien las anteriores actividades se ejecutan en distintos momentos del proceso de sistematización, ninguna de ellas es, en si misma, la sistematización.

Persiste una tendencia a confundir la sistematización con la investigación y la evaluación. Cada una de estas actividades responde a prácticas distintas que tienen sus propios objetos y objetivos. La sistematización integra como complemento, elementos de investigación y de evaluación, pero jamás la sustituyen.

La investigación se propone generar conocimientos sobre determinados fenómenos, procesos o estructuras sociales que definen una práctica social.

En tanto la evaluación enfatiza en los resultados de las intervenciones. La sistematización en cambio ordena, reconstruye y explicita el proceso desarrollado de una o varias experiencias, los factores que han intervenido en dicho proceso, como se han relacionado entre sí y por qué lo han hecho de ese modo, para interpretarlo reflexiva y críticamente.

La sistematización es una reflexión teórica sobre la experiencia; como toda reflexión es ordenada, sistemática y crítica. Se caracteriza porque:

- Produce nuevos conocimientos sobre una o varias practicas que se proponen desarrollar cambios sociales.
- Objetiva lo observado; lo vivido; ya que permite reconstruir el proceso de la práctica:

- Ordena conocimientos desordenados, percepciones dispersas y confusas surgidas durante la práctica.
- Atiende a los acontecimientos, su comportamiento y evolución, pero también a las interpretaciones que las personas tienen de estos acontecimientos.

Algunas interrogantes más frecuentes sobre la sistematización de experiencias

- **¿Por qué la sistematización es una interpretación crítica?**

Por que es el resultado de nuestros esfuerzos para comprender el sentido de las experiencias, desde la perspectiva de quienes las realizan. Éstas producen nuevos conocimientos, detectando los conceptos a partir de la práctica, que a la vez nos permite su comprensión, apunta a ir más allá de la misma. En este sentido nos abstraemos de lo que estamos haciendo en cada caso particular y elaboramos aprendizajes de esas prácticas concretas.

- **¿Por qué en la sistematización realizamos procesos de reconstrucción y ordenamiento?**

La interpretación de las experiencias solo podrá ser posible si se reconstruimos y ordenamos el proceso vivido. Esto nos permite identificar sus elementos clasificándolos y ordenándolos, viendo con cierta objetividad lo vivido, llevándonos a convertir las vivencias y experiencias en objetos de estudio e interpretación teórica y a la vez objetos de transformación.

La sistematización nos permite ordenar conocimientos desordenados y percepciones dispersas que se presentan en el transcurso de la experiencia. Así mismo, hace explícitas las intuiciones, intenciones y vivencias acumuladas a lo largo del proceso. Es así como las personas recuperamos de manera ordenada lo que ya sabemos sobre la experiencia y descubrimos lo que aun no sabemos acerca de ella.

- **¿Por qué la sistematización es un proceso?**

Porque la interpretación que hacemos se basa en descubrir los momentos de ese proceso, cuáles son los factores que intervienen en él y las relaciones entre ellos. Es más, la sistematización no solo estudia el proceso sino que también las interpretaciones que las personas tenemos sobre el mismo. Creando espacios para que esas interpretaciones sean discutidas, compartidas y confrontadas.

○ **¿Cuáles son los acuerdos básicos sobre la sistematización?**

A toda sistematización le antecede una práctica. A diferencia de otros procesos a éste le antecede un “hacer”, que puede ser recuperado, re-contextualizado, textualizado, analizado y re-informado a partir del conocimiento adquirido a lo largo del proceso.

Todas las personas somos sujetas de conocimiento y poseemos percepciones y saberes producto de nuestro hacer. Tanto la acción, como el saber sobre la acción, son el punto de partida de los procesos de sistematización.

Todo proceso de sistematización es un proceso de interlocución entre personas, en el que se negocian discursos, teorías y construcciones culturales. En la sistematización interesa tanto el proceso como el producto.

El método de sistematización

Para aplicar al método participativo de sistematización de experiencias proponemos momentos para el ordenamiento, procesamiento, interpretación y análisis reflexivo y crítico de la información, aplicando otros métodos y técnicas participativas que nos ayuden en los diferentes momentos del proceso de sistematización.

Los resultados de la sistematización se entienden como la producción de conocimientos desde la práctica, que aspira a enriquecerse, confrontarse y modificar el conocimiento actualmente existente, convirtiéndose en una herramienta útil para entender y transformar la realidad.

Lo anterior porque la sistematización produce una “reconceptualización” mediante la cual los conceptos vigentes son redefinidos, desde los nuevos

conocimientos que se elaboran al reflexionar sobre la acción desde los diálogos de saberes.

Estos nuevos conocimientos son luego difundidos, comunicados, y a la vez, confrontados, con otras experiencias, en un proceso en espiral, flexible y dinámico, donde lo aprendido es siempre base para nuevos conocimientos.



Foto N° 1:

Académicas participantes en el Curso Bimodal sobre Sistematización de Experiencias, II ciclo lectivo, 2009, Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica

¿Cómo sistematizar experiencias?

El método cualitativo para la sistematización y los procedimientos que se presentan a continuación, son una adaptación del método de sistematización propuesto por O, Jara en su libro “Para sistematizar experiencias”, 1994, que se ha desarrollado con éxito en varias experiencias de sistematización desde la Red de Educación Popular

Alforja en Centro América y el Colectivo de Sistematización del Consejo de Educación de Adultos de América Latina, CEAAL. Podemos ampliar información en la Biblioteca virtual: www.alforja.org.cr/sistem/biblio/

El método para la sistematización de experiencias

1) El punto de partida: vivir la experiencia

1.1 Haber participado en la experiencia (de ser posible)

Tener registro de las experiencias desarrolladas.

2) Las preguntas iniciales:

2.1 ¿Qué queremos sistematizar?

2.2 ¿Para qué queremos sistematizar?

Definición del objetivo de sistematización

La definición precisa del objetivo de la sistematización nos permite tener claro el resultado y los productos que queremos obtener y la utilidad de éste para nosotros/as. Su cumplimiento nos garantiza insumos útiles para nuestro trabajo o para una política institucional en el futuro.

El objetivo de la sistematización tiene que ser viable para el proyecto y para las personas que van a sistematizar.

Para la redacción del objetivo es importante responder a las dos pequeñas preguntas del apartado 2.1, eso nos lleva a la ubicación de dos dimensiones muy precisas sobre que queremos sistematizar y para que lo sistematizaremos, precisando la intencionalidad, el sentido y los productos que queremos obtener.

Delimitación del objeto de la sistematización

2.3 ¿Qué aspectos centrales de esa experiencia nos interesa sistematizar?

El objeto de la sistematización determina el espacio y el tiempo de la experiencia que se quiere sistematizar. Es decir, delimita el período, los aspectos específicos y determina el lugar donde se desarrolló la experiencia.

La sistematización no tiene que cubrir toda la experiencia, es necesario que no seamos muy ambiciosos. Es importante determinar quienes van a participar y pensar si hay registros escritos y visuales sobre la experiencia.

2.4 Definición del eje de sistematización

El eje de sistematización nos permite precisar el énfasis o enfoque central de la sistematización para evitar la dispersión. Es el punto común que transversa la totalidad de la experiencia que queremos sistematizar.

El eje de sistematización es el hilo conductor que cruza toda la experiencia y está referido a sus aspectos centrales.

Si en el proceso de sistematización giramos alrededor de este eje se nos facilita la reconstrucción histórica, el ordenamiento de la información, el análisis crítico de las experiencias y la elaboración de conclusiones.

Sintetizando tenemos que el objetivo, objeto y eje de sistematización constituyen los referentes permanentes evitando la dispersión, la fragmentación de la experiencia y la duplicidad de esfuerzos.

3) Recuperación del proceso vivido:

3.1 Reconstruir la historia de la/s experiencia/s desarrollada/s:

Es la reconstrucción cronológica de la experiencia con base en momentos claves. Visión global de los principales acontecimientos que sucedieron en la experiencia, identificando las principales etapas del proceso. Facilita la visión de totalidad cómo se fue desarrollando la experiencia. Para reconstruir la historia acudimos a los registros, planificaciones, investigaciones, diagnósticos, informes, experiencias personales, testimonios de informantes claves y otros, elaborando el camino seguido, determinado por las incertidumbres, búsquedas, retos, acciones previstas o no, principales hallazgos y aprendizajes.



Foto N° 2

Proyecto de Sistematización: Aportes de la UNA a la reconstrucción de la comunidad de Cinchona, de los académicos M.A. Gina Sandí Díaz, Escuela de Arte Escénico y Dr. Mauricio Jiménez Soto, Escuela de Veterinaria, UNA, II ciclo 2009.

3.2 Ordenar y clasificar la información

Es la organización de toda la información recopilada alrededor del eje de sistematización, permitiendo la ubicación de los distintos componentes del proceso vivido. El eje de sistematización nos da la pauta sobre los componentes a tomar en cuenta.

El ordenamiento lo hacemos clasificando la información de acuerdo con los aspectos básicos del eje definido. Este ordenamiento y clasificación no responden a un orden cronológico y permite la reconstrucción precisa de diferentes aspectos de la experiencia. Acá nos apoyamos también en el objetivo y el objeto de sistematización definidos.

La información se recopila a partir de los registros existentes de la experiencia. Si es necesario buscamos más información clave y complementaria. Es recomendable no generalizar ni caer en el detallismo, respetando los testimonios y palabras de las personas informantes.

Un instrumento muy útil para ordenar la información es “la guía de ordenamiento” construida por medio de preguntas que le formulamos a la experiencia.

4) La reflexión de fondo: la interpretación crítica de las experiencias

Llegamos al momento clave de la sistematización: Todos los momentos anteriores están en función de éste.

Se trata de ir más allá de lo descriptivo, de realizar un proceso ordenado de abstracción, para encontrar la razón de ser de lo que sucedió en el proceso de la experiencia. Por eso la pregunta clave es ¿Por qué pasó lo que pasó?

Es una reflexión profunda sobre la experiencia vivida. Es la elaboración subjetiva y objetiva por mujeres y hombres que vivieron la experiencia. Es identificar la relación de la experiencia con la historia, la cultura, las coyunturas, estructuras e instituciones, las relaciones de género, la inclusión, la participación y los aprendizajes obtenidos.

4.1 Analizar, reflexionar, sintetizar e interpretar críticamente el proceso

Para realizar esta parte es necesario adentrarse en la experiencia por partes, haciendo un ejercicio analítico ubicando las tensiones o contradicciones que marcaron el proceso, y con esos elementos volver a ver el conjunto, realizando síntesis, que permita elaborar conceptualizaciones a partir de la práctica sistematizada.

Analiza cómo la experiencia fortaleció nuestra identidad, ubicando los elementos claves que potenciaron o debilitaron la experiencia.

5) Los puntos de llegada:

5.1 Formular conclusiones:

Llegamos así al último momento de esta propuesta metodológica para la sistematización de experiencias. De manera que toda la reflexión interpretativa realizada, deberá dar por resultado la formulación de conclusiones tanto teóricas como prácticas.

Se trata de expresar las principales respuestas a las preguntas formuladas en la guía, que utilizamos en el momento 3, tomando como referencia principal el eje de sistematización.

Determina los aprendizajes que permitirán mejorar la propia experiencia. Sintetiza los principales elementos del proceso sistematizado. Determina las lecciones aprendidas que pueden ser generalizadas como afirmaciones producidas por la experiencia.



Participantes de los programas de la Dirección de Docencia. Curso bimodal de Sistematización de Experiencias, I ciclo lectivo 2011, UNA



Comunicar los aprendizajes

Por último será necesario producir algún o algunos materiales que permitan compartir con otras personas lo aprendido en la experiencia vivida. Vale la pena dedicar un tiempo importante a esto, porque de otra manera la riqueza del proceso se

limitaría al grupo de participantes en esta valoración y sistematización, lo que sería irresponsable, por decir lo menos.

Redacción del documento final y de materiales para la devolución de la experiencia desarrollada a las personas que participaron en el proceso de sistematización y otras personas interesadas como libros, folletos, videos, teatrillos y otros.



Participantes de los Programas de la Dirección de Docencia. Curso Sistematización de Experiencias. I ciclo lectivo, 2011, UNA



Claves, signos y señales desde la experiencia:

“Si no encontramos sentido a lo que hacemos muy pronto dejaremos de hacerlo... Nuestro sentido y el de los demás se hace y se rehace en el caminar”.
Francisco Gutiérrez: Biopedagogía

Compartimos algunas sugerencias y recomendaciones producto de la puesta en práctica del método participativo para la sistematización de experiencias.

Primer momento de la sistematización: partir de la práctica

Es muy importante que las personas que conformamos el “equipo de sistematización”, poseamos experiencias similares. No es conveniente que sistematicen personas totalmente ajenas a las experiencias a sistematizar.

También es importante que desde el inicio del proyecto, registremos todo lo que hacemos y sucede, por medio de informes, memorias, vídeos, fotografías y otros.

¿Cómo recuperamos las voces de la experiencia?

Para que recuperemos las voces de la experiencia es conveniente que utilicemos algunos métodos, técnicas e instrumentos cualitativos como las fuentes escritas, entre ellas: Diarios de campo, Bitácoras, Memorias de talleres participativos. También conviene que recopilemos historias de vida, entrevistas colectivas y en profundidad con informantes claves de la experiencia.

Segundo momento de la Sistematización: partir de la práctica

Un objetivo, objeto y eje de sistematización concisos y precisos nos facilitan el proceso de sistematización a desarrollarse. Algunas claves para su elaboración son:

Definición del objetivo de la sistematización de experiencias:

Para la definición **del objetivo de la sistematización** respondemos a la interrogantes ¿qué y para qué?: *¿Qué queremos sistematizar y para qué lo queremos?*, de manera que el objetivo sea preciso, conciso, integrado por dos variables y que no repita aspectos presentes en el tema, el objeto y el eje de sistematización.

El objetivo nos da claridad en el sentido, utilidad y concreción de la sistematización. Para su definición es importante que tengamos en cuenta los intereses

y posibilidades personales, profesionales, comunales, organizativas, culturales y otros del equipo de docencia, investigación y/o extensión, y de las personas participantes o sujetas del proceso a sistematizar.

Definición del objeto a sistematizar:

Para la definición del objeto de la sistematización de experiencias conviene interrogarnos sobre *¿Qué aspectos de la experiencia vamos a sistematizar?* La respuesta a esta interrogante nos permite delimitar el tiempo y el espacio de la experiencia, aspectos que conforman el objeto de la sistematización de experiencias.

No es recomendable que cubramos toda la experiencia o proyecto a sistematizar. Por medio de la definición del objeto, concretamos la temporalidad o momentos del proyecto que queremos sistematizar.

Precisar el eje de sistematización

La definición del eje de sistematización es muy importante porque nos permite precisar el enfoque central que le daremos a la sistematización de experiencias, evitándonos en el proceso la dispersión y duplicación de esfuerzos. Este eje nos ayuda a no perder de vista, en la diversidad de la experiencia, los aspectos que nos interesa reflexionar críticamente y teorizar.

Para su definición podemos apoyarnos en las siguientes interrogantes: *¿Cuál aspecto de la experiencia nos interesa más?*, o, *¿Cuál es el eje transversal de la experiencia?*

Lo redactamos como el hilo conductor que atraviesa la totalidad de la experiencia, en términos precisos y concisos. Es útil formularlo estableciendo relaciones entre aspectos.

Tercer momento de la sistematización: partir de la práctica

La recuperación del proceso vivido:

En este momento realizamos dos procesos integrados: la *reconstrucción histórica de la experiencia* el *ordenamiento y clasificación de la información*, para ello reconstruimos de forma ordenada lo que sucedió, tal como pasó. Clasificamos la

información disponible, identificamos etapas, cambios, momentos significativos de todo el proceso.

El eje de sistematización es muy útil, nos sirve de guía para el ordenamiento y reconstrucción de la experiencia. Organizamos la información de forma clara y visible. Nos apoyamos en todos los registros que tenemos. Determinamos categorías, ejes temáticos o variables como ordenadores.

En muchos casos la sistematización de experiencias no fue prevista al inicio del proyecto, encontrándonos con el problema de no disponer de toda la información. En estos casos, muy comunes, aplicamos métodos cualitativos para recuperar la experiencia como:

- Talleres participativos, entrevistas colectivas, testimonios, historias de vida y entrevistas a profundidad, grupos focales y otros métodos cualitativos con informantes claves.
- Ordenamiento de la información recopilada por medio de variables o ejes temáticos.
- Devoluciones y validaciones de la información con informantes claves.

Cuarto momento de la Sistematización: teorización o construcción colectiva de conocimientos:

Interpretación y reflexión crítica

Los momentos anteriores están en función de este cuarto momento, donde realizamos por medio de la construcción colectiva de conocimientos procesos de:

- **Análisis**
- **Reflexión**
- **Síntesis**

En este momento del proceso de sistematización retomamos el objetivo, objeto y eje de sistematización para no dispersarnos en el análisis y diálogos reflexivos.

Analizamos cada componente por separado. Preguntamos por las causas de lo sucedido. Identificamos las tensiones, contradicciones y potencialidades del proceso vivido. Lo anterior nos permite ver las particularidades y el conjunto, lo personal y lo colectivo. Es necesario que reflexionemos sobre los factores claves del proceso vivido, muchas veces no visibles ni tangibles, por medio del análisis crítico. Sintetizamos los principales aprendizajes.

Nuestras conclusiones pueden ser reflexiones teóricas surgidas de la experiencia, pero también dudas e inquietudes abiertas. Son punto de partida para nuevos aprendizajes. Mirar lo que aportará la experiencia hacia el futuro.



Dra. Olga Chávez, Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje, UNA, con un grupo de estudiantes del curso Sistematización de Experiencias: Creando conciencia social en la clase de inglés. II ciclo lectivo, 2009

Quinto momento de la sistematización: vuelta a la práctica

Formulación de conclusiones

Retomamos el objetivo, objeto y eje de sistematización, las reflexiones obtenidas en el momento anterior y elaboramos conclusiones de la sistematización. Pueden ser formulaciones teórico-prácticas, que se constituyen en las principales afirmaciones y aprendizaje resultado del proceso desarrollado.

Elaboración de productos de comunicación: Vuelta a la práctica

Son formas para hacer comunicables los aprendizajes, como una forma de aplicación a otras experiencias y personas involucradas en experiencias similares. Compartimos los resultados con todas las personas involucradas e interesadas. Recurrimos a formas diversas y creativas como: vídeos, películas, audiovisuales, artículos en revistas, libros y publicaciones diversas.

Bibliografía

Abarca, Flor (2009): **Nuevas visiones para tiempos nuevos.** Versión digital en permanente revisión para uso en talleres de capacitación, Heredia, Costa Rica

Capra, Fritjof (1992): **El Punto Crucial.** Editorial Troquel. Buenos Aires, Argentina.

Ghiso, Alfredo (2005): **La Sistematización en contextos formativos universitarios.** Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia. Versión en Internet.

Morin, Edgar (1994): **Introducción al pensamiento complejo.** Nueva Visión Editores, Buenos Aires, Argentina.

Jara, Oscar (1987): **Las dimensiones de la Educación Popular,** Red de Educación Popular Alforja, San José, Costa Rica

_____. (1994) **Para sistematizar experiencias,** Red de Educación Popular Alforja, San José, Costa Rica

_____. (2005): **Sistematizando experiencias: apropiarse del futuro,** Diálogos.Red, Xátiva, España.

www.alforja.org.cr/sistem/biblio